

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 January 2007
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии,
Грузия****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности от 13 октября 2006 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 15 апреля 2007 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 28 сентября 2006 года (S/2006/771).

2. Мой Специальный представитель Жан Арно продолжал руководить Миссией. Ему оказывал содействие Главный военный наблюдатель генерал-майор Нияз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан). Численность МООННГ по состоянию на 1 января 2007 года составляла 127 военных наблюдателей и 14 гражданских полицейских (см. приложение).

II. Политический процесс

3. В течение отчетного периода МООННГ продолжала прилагать усилия, с тем чтобы предотвращать рост напряженности, поддерживать стабильность и содействовать диалогу между грузинской и абхазской сторонами. Повестка дня диалога по-прежнему включала три приоритетные области, которые были утверждены Группой друзей Генерального секретаря на проводившихся в Женеве на высоком уровне заседаниях под председательством Организации Объединенных Наций (см. S/2004/315, пункты 5–7) и Сочинскими соглашениями между президентами Российской Федерации и Грузии (см. S/2003/412, пункт 5). Усилия и деятельность в этих рамках направлены на укрепление доверия между сторонами и содействие конструктивным переговорам по всеобъемлющему политическому урегулированию конфликта с учетом принципов, изложенных в документе, озаглавленном «Основные принципы распределения полномочий между Тбилиси и Сухуми», сопроводительного письма (см. S/2002/88, пункт 3) и новых идей обеих сторон.

4. После принятия Советом Безопасности резолюции 1716 (2006) обе стороны согласились работать в направлении ее осуществления. О результатах этих усилий я сообщу в своем докладе в апреле 2007 года перед обсуждением Советом Безопасности вопроса о продлении мандата МООННГ. Хотя по ряду во-



просов сохраняются трудности, обе стороны предпринимают шаги по выполнению положений, содержащихся в указанной резолюции. Эти шаги отражены в различных разделах настоящего доклада.

5. Несмотря на вышеуказанные позитивные сдвиги, напряженность и серьезные разногласия по-прежнему сохраняются. Абхазское руководство ожидает, что осуществление указанной резолюции кардинально изменит ситуацию, созданную в контролируемой грузинской стороной верхней части Кодорского ущелья в результате проведенной Грузией спецоперации в июле 2006 года (см. S/2006/771, пункты 6–8), и вновь подтвердило, что до этого времени отложит возобновление официального диалога. Со своей стороны, правительство Грузии подчеркивает, что развертывание полицейских сил в верхней части Кодорского ущелья и присутствие там правительства Автономной Республики Абхазия не противоречат Московскому соглашению о прекращении огня и разъединении сил 1994 года (см. S/1994/583, приложение I). Кроме того, грузинская сторона считает, что, хотя такое присутствие в пределах границ Абхазии, Грузия, может быть и неприемлемым для абхазской стороны, это необходимо для того, чтобы не допустить какого-либо признания Абхазии, особенно в контексте ведущихся переговоров о статусе Косово. Аналогичная ситуация сложилась в Цхинвальском районе/Южная Осетия, где грузинское правительство поддержало президентские выборы, альтернативные выборам, к проведению которых 12 ноября призвало руководство Южной Осетии. Со своей стороны, абхазская сторона активизировала кампанию, направленную на ее международное признание, в частности когда абхазский парламент де-факто 18 октября обратился с призывом о признании к президенту, Совету Федерации и Думе Российской Федерации.

6. В течение отчетного периода мой Специальный представитель поддерживал регулярные контакты с обеими сторонами в конфликте и с Группой друзей, включая должностных лиц Российской Федерации в ее качестве содействующей стороны и Германии в ее качестве координатора Группы друзей. В ноябре и декабре он встретился в Тбилиси с сэром Брайаном Фоллом, Специальным представителем Соединенного Королевства по Южному Кавказу, Гернотом Эрлером, государственным министром министерства иностранных дел Германии, Мэтью Брайзом, заместителем помощника государственного секретаря Соединенных Штатов Америки, и Владиславом Черновым, послом по особым поручениям Российской Федерации, а в Москве — с Григорием Карасиным, статс-секретарем и заместителем министра иностранных дел России. Он неоднократно встречался также с Питером Семиеби, Специальным представителем Европейского союза по Южному Кавказу. МООННГ содействовала организации поездок в Сухуми Гернота Эрлера, Мэтью Брайза и их делегаций, а также организации других визитов, включая визит Питера Семнеби вместе с послом Финляндии — страны, председательствовавшей в Европейском союзе, послом Германии — страны, сменившей Финляндию на этом посту, и послом Франции.

III. События в зоне ответственности Миссии

Гальский сектор

7. До декабря общая обстановка в плане безопасности в Гальском секторе оставалась в целом спокойной. Статистика по преступности, которую ведет

МООННГ, свидетельствовала о снижении уровня преступности. По сравнению с аналогичным периодом прошлого года, когда было зарегистрировано 17 обстрелов, 8 убийств, 6 похищений и 27 грабежей, за отчетный период было зафиксировано 13 обстрелов, 2 убийства и 19 грабежей. 26 сентября пролет самолета без опознавательных знаков вызвал взаимные обвинения с обеих сторон, а 28 сентября, накануне так называемого «абхазского дня победы», вдоль линии прекращения огня были слышны выстрелы, что вызвало протесты грузинской стороны. Предвидя возможное усиление напряженности в этот период, МООННГ установила два дополнительных временных поста вдоль линии прекращения огня, однако никаких инцидентов зарегистрировано не было. В ноябре абхазская милиция провела несколько рейдов в Гальском районе, что привело к временному задержанию ряда местных жителей, в связи с чем грузинская сторона также заявила протест. В результате этих рейдов, которые, согласно сообщениям, проводились для проверки документов и осуществлялись совместно с офицерами военкоматов, были выявлены и задержаны «лица, уклоняющиеся от службы в армии». Отделение по правам человека в Абхазии, Грузия, настоятельно призывала абхазские власти воздерживаться от практики призыва на военную службу жителей Гальского района в обстоятельствах, граничащих с принудительной воинской повинностью.

8. В декабре напряженность резко возросла. 8 декабря после ареста в Зугдиди Фридона Чакаберии, главы администрации де-факто селения Квемо Баргеби в нижней части Гальского района (см. пункт 16 ниже), гальская администрация закрыла движение по мосту через реку Ингури и другие пункты пересечения границы для всех местных жителей, за исключением жителей Гальского района, возвращающихся из Зугдиди. И хотя были сделаны исключения для детей, посещающих школы, а также лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи в Зугдиди, такое закрытие отрицательно сказалось на семьях по обе стороны линии прекращения огня, а также лишило доступа возвращенцев к своему имуществу в Гальском районе и доступа гальских жителей к менее дорогим продовольственным рынкам в Зугдиди. Отделение по правам человека в Абхазии, Грузия, призвало абхазскую сторону полностью обеспечить свободу передвижения на территории под ее контролем.

9. Обстановка обострилась 25 и 26 декабря, когда в Гальском районе были убиты три сотрудника абхазской милиции. 25 декабря двое из них, включая заместителя начальника РОВД Гальского района, были убиты, а еще один получил тяжелые ранения в результате подрыва самодельного взрывного устройства на трассе М-27 приблизительно в 2 км от моста через реку Ингури. 26 декабря в нижней части Гальского района было найдено тело начальника местного отделения милиции. Абхазская сторона заявила, что эти «террористические акты» были совершены вооруженными группами, поддерживаемыми правительством Грузии. Грузинская сторона объяснила эти убийства межклановой борьбой в Абхазии и заявила, что так называемые «вооруженные группы» не имеют к ним никакого отношения.

10. 28 и 30 декабря абхазская милиция задержала в общей сложности 66 местных жителей в нижней части Гальского района, что вызвало тревогу у местного населения. 29 декабря в районе резко возросла напряженность после того, как грузинская сторона заявила о начале абхазской стороной крупномасштабных репрессий против местного населения, а абхазская сторона, в свою очередь, стала утверждать, что грузинская сторона готовит насильственное

вторжение в Гальский район. Немного спустя напряженность спала. Большинство задержанных были отпущены в тот же день, а последний из них был выпущен 3 января.

11. В ответ на эти события МООННГ направила специальные патрули и при участии Главного военного наблюдателя приступила к расследованию вышеупомянутых убийств. В период с 26 по 31 декабря 2006 года Миссия осуществила 52 патрулирования 273 участков по обе стороны линии прекращения огня, уделяя особое внимание нижней части Гальского района. МООННГ зафиксировала краткосрочное расширение присутствия абхазской милиции в ходе проводимой ею операции 28 декабря. Несмотря на попытки Миссии, озабоченности с обеих сторон не дали возможности создать совместную группу по установлению фактов, в работе которой принимают участие обе стороны, МООННГ и миротворческие силы Содружества Независимых Государств (СНГ), для расследования предполагаемых нарушений прекращения огня и инцидентов с применением насилия в зоне конфликта. Отделение по правам человека в Абхазии, Грузия, отслеживало ситуацию, особенно в том, что касается задержания местных жителей в Гальском районе.

12. Мой Специальный представитель публично осудил насилие и призвал обе стороны к сотрудничеству, с тем чтобы предать виновных правосудию, а также к диалогу с целью предотвращения любой эскалации насилия на местах. Грузинская сторона выразила свою готовность провести встречу на политическом уровне. Абхазская сторона, однако, заявила, что надлежащим форматом для решения таких вопросов является четырехстороннее совещание, в ходе которого рассматриваются вопросы безопасности в зоне конфликта и в котором принимают участие обе стороны, МООННГ и миротворческие силы СНГ.

13. В течение отчетного периода полицейские МООННГ организовали два учебных курса по вопросам поддержания правопорядка с опорой на общины и психологической тактической подготовке полицейских для сотрудников правоохранительных органов де-факто из Гальского, Очамчирского и Ткварчельского районов. В декабре они провели также учебные занятия в Очамчире по вопросам сбора доказательств на месте совершения преступления.

14. Отделение по правам человека в Абхазии, Грузия, в сотрудничестве с одной из базирующихся в Гальском районе неправительственных организаций (НПО) приступило к осуществлению нового этапа проекта по оказанию совместной помощи общинам, который финансируется Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Проект предусматривает просвещение по вопросам прав человека для молодежи из отдаленных и изолированных районов зоны конфликта.

Зугдидский сектор

15. В течение отчетного периода основное внимание по-прежнему уделялось Зугдидскому сектору в связи с транзитом грузинских военно-транспортных средств через зону безопасности в направлении верхней части Кодорского ущелья. МООННГ осуществляла специальное патрулирование, периодически и ночью, а также создала временные наблюдательные посты вблизи контрольно-пропускных пунктов миротворческих сил СНГ в зоне безопасности на трассе, ведущей в верхнюю часть Кодорского ущелья (см. S/2006/771, пункт 7). В период с сентября по ноябрь МООННГ зафиксировала в общей сложности

10 случаев передвижения военных автоколонн в составе пяти или более автотранспортных средств, перевозящих военнослужащих и невооруженный персонал, имущество и топливо. Было зафиксировано также 50 случаев передвижения отдельных военно-транспортных средств и 20 случаев пролетов военных вертолетов. В то время грузинское министерство внутренних дел вновь заявило, что эти военно-транспортные средства были заимствованы у министерства обороны в силу нехватки своих собственных автотранспортных средств и что они были использованы исключительно в невоенных целях. С тех пор оно предложило также ввести меры по повышению транспарентности и обеспечению соответствия передвижения через зону безопасности положения Московского соглашения. МООННГ предложила министерству внутренних дел ряд вариантов, которые были восприняты благожелательно. В сочетании с регулярным совместным патрулированием в верхней части Кодорского ущелья эти меры могли бы способствовать снижению напряженности в районе ответственности.

16. До конца 2006 года в районе отмечался низкий уровень преступности — было совершено два убийства и три ограбления. Как указывается в пункте 8 выше, 8 декабря должностные лица министерства внутренних дел арестовали Фридона Чакаберию в то время, когда он находился в Зугдидском районе. Позднее ему были предъявлены обвинения в хранении и перевозке наркотиков, и в настоящее время он помещен в следственный изолятор в Зугдиди. Абхазская сторона осудила этот арест, назвав его попыткой наказать этнических грузин, работающих в административных структурах де-факто Гальского района. В рамках своего мандата в Грузии ОБСЕ следит за развитием дела г-на Чакаберии.

17. 5 января в результате обстрела из гранатометов и стрелкового оружия грузинского контрольно-пропускного пункта в селении Ганмухури вблизи линии прекращения огня один грузинский полицейский был убит, а другой ранен. Это был уже третий инцидент с применением насилия в течение нескольких дней, что еще больше подорвало безопасность в зоне конфликта (см. пункт 9 выше). МООННГ организовала специальное патрулирование, в том числе с участием ее группы по установлению фактов, для расследования этого инцидента. Главный военный наблюдатель посетил место происшествия, принял участие в расследовании и предпринял дальнейшие усилия для созыва совместной группы по установлению фактов, которая встретила 9 января. Мой Специальный представитель осудил нападение и еще раз подчеркнул, что виновники этих нападений должны быть задержаны и преданы правосудию. Он вновь призвал обе стороны к сотрудничеству с целью предотвращения любой эскалации насилия, еще раз обратился к ним с призывом начать диалог и выразил готовность оказать содействие в данном вопросе. Учитывая неустойчивость ситуации в зоне безопасности, Миссия усилила патрулирование в течение указанного периода. Она будет и впредь прилагать усилия для поддержания стабильности на местах и оказания помощи соответствующим местным общинам.

18. В сотрудничестве с судебными экспертами из грузинского министерства внутренних дел полицейские МООННГ провели для сотрудников региональных отделений по борьбе с преступностью три учебных мероприятия по осмотру мест совершения преступления. Они организовали также первые учебные курсы по просвещению по вопросам нарушения прав человека для регио-

нальной полицейской группы специального назначения и однодневный практикум по вопросам предупреждения преступности.

Кодорское ущелье

19. В соответствии с резолюциями Совета Безопасности и впервые с момента приостановления патрулирования после инцидента с захватом заложников в июне 2003 года (см. S/2003/751, пункт 9) 12 октября при полных гарантиях обеспечения безопасности со стороны грузинского правительства было проведено совместное патрулирование силами МООННГ и миротворческими силами СНГ верхней части Кодорского ущелья. Такое совместное патрулирование стало важным шагом на фоне усиления напряженности между двумя сторонами после спецоперации, проведенной грузинским правительством в июле. На момент осуществления патрулирования грузинская сторона заявила о присутствии в районе 550 военнослужащих министерства внутренних дел. Патруль зафиксировал наличие, но не составил перечня большого количества боеприпасов и нескольких единиц тяжелого вооружения, которые, по информации грузинской стороны, были захвачены у повстанцев и криминальных групп в ходе спецоперации.

20. В период с 13 по 16 декабря МООННГ совместно с миротворческими силами СНГ организовало второе патрулирование в нижней и верхней части Кодорского ущелья. Патрульные имели полную свободу передвижения по Кодорскому ущелью, получили гарантии безопасности и пользовались всесторонним сотрудничеством с обеих сторон. 14 декабря патруль вошел в верхнюю часть Кодорского ущелья. Там официальные представители грузинского министерства внутренних дел передали МООННГ перечень вооружений, обнаруженных 12 октября, предоставив подробные отдельные списки вооружений, которые были вывезены из ущелья и переданы министерству обороны; вооружений, которые все еще оставались в ущелье; и вооружений, которые были уничтожены. Патруль не смог проверить информацию о первой категории вооружений; он провел инспектирование второй категории вооружений на складах; совместный патруль проверил наличие также третьей категории вооружений, главным образом старых боеприпасов, сверив их количество с перечнем, представленным грузинскими властями, и присутствовал при их уничтожении 14 и 15 декабря.

21. Патруль продолжил движение вдоль Кодорского ущелья, остановившись на ночь на базе группы МООННГ в Ажаре. Он обнаружил наличие полицейских участков и сторожевых постов на всей протяженности ущелья, а также порядка 250 военнослужащих в форме министерства внутренних дел. Патруль не обнаружил какого-либо тяжелого вооружения. Патрульные вернулись в Сухуми через Нижние Кодоры 16 декабря.

22. МООННГ обсудила информацию, полученную совместным патрулем, с грузинской и абхазской сторонами, а также с миротворческими силами СНГ, с целью изыскания путей и средств укрепления взаимного доверия и повышения транспарентности. Миссия способствовала проведению диалога между сторонами для обсуждения их соответствующих озабоченностей в плане безопасности в Кодорском ущелье. Она особо отметила преимущества регулярного патрулирования для укрепления доверия и предложила продолжить совместное патрулирование для закрепления полученных результатов.

23. В течение отчетного периода в Верхних Кодорах произошел весьма серьезный инцидент: грузинское правительство сообщило о том, что 25 октября в направлении селения Квемо-Ажара в верхней части Кодорского ущелья было выпущено три снаряда. И хотя снаряды не взорвались и жертв не было, серьезность этого обстрела и связанная с ним потенциальная возможность эскалации напряженности заставили МООННГ на следующий день направить группу по установлению фактов в два из трех мест, куда упали снаряды, а также в Ткварчельский район, откуда, по оценкам грузинской стороны, были эти снаряды выпущены. По предварительной информации, полученной группой, снаряды, скорее всего, были выпущены с южного склона Кодорского ущелья, однако точно установить конкретное место, откуда они были выпущены, или же выявить, кто это сделал, было невозможно. Выводы, сделанные Миссией, основывались главным образом на осмотре обгорания в двух местах падения снарядов и вокруг них; это дало возможность предположить, что обгорание было вызвано воспламенением порохового заряда обычного осколочно-фугасного снаряда системы «ГРАД» (БМ-21). Однако в ходе расследования, проведенного грузинским министерством внутренних дел, фрагменты одного из снарядов удалось извлечь и определить, что он относится к редкому и уже снятому с вооружения снаряду зажигательного действия, произведенному в 1984 году. Проведенный министерством внутренних дел лабораторный анализ сгоревших веществ показал, что в этих типах снарядов использовалось зажигательное вещество, которое могло и вызвать обгорание, которое, по предположению группы МООННГ по установлению фактов, могло произойти в результате воспламенения порохового заряда. Это делает несостоятельными предположения, которые легли в основу предварительного доклада МООННГ, а содержащиеся в нем выводы — более не имеющими под собой оснований. МООННГ продолжает изучать этот вопрос и в сотрудничестве с обеими сторонами надеется, что дальнейшее расследование позволит прояснить обстоятельства и выявить виновных в этом инциденте.

24. 17 ноября МООННГ провела неотложную медицинскую эвакуацию военнослужащего грузинского министерства внутренних дел из Верхних Кодор. С просьбой об эвакуации обратилась грузинская сторона в силу того, что с наступлением зимы доступ в Верхние Кодоры стал невозможным из-за закрытия перевала Хида, который обеспечивает доступ в ущелье с востока. Эвакуация была осуществлена в сотрудничестве с миротворческими силами СНГ и абхазскими властями через Нижние Кодоры — единственно возможный путь для эвакуации. Эта операция продемонстрировала хороший уровень сотрудничества между всеми сторонами.

25. Получив гарантии безопасности абхазской стороны, МООННГ провела в Нижних Кодорах 11 патрулирований, осуществляя ротацию своего персонала на временном наблюдательном посту вблизи контрольно-пропускного пункта миротворческих сил СНГ, расположенного недалеко от так называемого «сломанного моста», который открывает доступ в Верхние Кодоры. Она провела также совместное патрулирование с миротворческими силами СНГ по маршруту от временного наблюдательного поста до «сломанного моста». МООННГ не зафиксировала каких-либо нарушений Московского соглашения в Нижних Кодорах.

События в рамках деятельности всей Миссии

26. Еженедельные четырехсторонние совещания, в которых принимают участие представители обеих сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ для обсуждения вопросов безопасности в зоне конфликта, не проводились с ноября после ухода грузинского координатора. Новый грузинский координатор пока не назначен. Тем временем грузинская сторона высказала оговорки относительно эффективности проведения еженедельных четырехсторонних совещаний в прежнем виде и подняла вопрос о возможном изменении их формата.

27. В течение отчетного периода совместная группа по установлению фактов завела новые дела, связанные с пролетом 26 сентября самолета без опознавательных знаков над зоной безопасности и зоной ограничения вооружений, в Гальском районе (см. пункт 7 выше); убийствами, совершенными 25 и 26 декабря в Гальском районе (см. пункт 9); и нападением на грузинский контрольно-пропускной пункт в Зугдидском районе 5 января (см. пункт 17). В настоящее время на рассмотрении совместной группы по установлению фактов находится семь дел, а еще одно дело должно вскоре быть закрыто.

28. В течение рассматриваемого периода 26 сентября и 8–10 ноября за пределами зоны безопасности и зоны ограничения вооружений абхазская сторона провела два военных учения. Перед началом учений сил ПВО 8–10 ноября МООННГ призвала абхазскую сторону обеспечить, чтобы учения не препятствовали нормальному функционированию гражданского воздушного транспорта. Сотрудники МООННГ внимательно наблюдали за проведением обоих учений.

IV. Сотрудничество с Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств

29. Тесное сотрудничество между МООННГ и миротворческими силами СНГ продолжалось на всех уровнях. Помимо совместного патрулирования в Кодорском ущелье миротворческие силы СНГ оказывали материально-техническую помощь двум временным наблюдательным постам МООННГ, расположенным рядом с их контрольно-пропускными пунктами. Они осуществляли регулярное патрулирование в районе сломанного моста и оборудовали в непосредственной близости от него временный пост, который 8 декабря был ликвидирован по причине плохих зимних погодных условий. Миротворческие силы СНГ также активизировали патрулирование вдоль линии прекращения огня. С 27 ноября по 1 декабря они провели плановую замену личного состава в районе ответственности Северной оперативной группы на абхазской стороне от линии прекращения огня без наращивания его численности и оснащенности.

V. Права человека, гуманитарные и восстановительные работы

30. В отчетном периоде в соответствии со своим мандатом Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, Грузия, продолжало заниматься конкретными делами, связанными с должным порядком судопроизводства и имущественными правами. Сотрудники Отделения также про-

должали регулярно посещать места заключения, оказывать юридическую помощь местному населению и присутствовать на судебных заседаниях. Отделение по правам человека продолжало содействовать осуществлению проекта, направленного на оказание бесплатной юридической помощи лицам, находящимся в уязвимом положении, который реализуется местной ассоциацией юристов. Отделение осуществило два учебных проекта для представителей средств массовой информации при поддержке Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также учебные мероприятия для абхазских теле- и радиожурналистов и технического персонала.

31. Осуществляя указ парламента де-факто от 15 мая 2006 года, суды де-факто продолжали отклонять как неприемлемые иски, поданные владельцами, ставшими после 1992 года вынужденными переселенцами в результате вооруженного конфликта и насилия, с целью вернуть свое незаконно оккупированное имущество. Миссия продолжает настаивать на том, что, поскольку такая судебная практика подвергает дискриминации неабхазских «граждан», она по-прежнему препятствует возвращению и реинтеграции вынужденных переселенцев, особенно за пределами Гальского района.

32. При финансовой и другой поддержке со стороны Европейской комиссии МООННГ начала ремонт больниц в Очамчире и Ткварчели, который планируется завершить в начале 2007 года, и ремонт туберкулезного диспансера в Зугдиди, где работы должны закончиться через четыре месяца. На втором этапе осуществления программы восстановления, финансируемой Европейской комиссией, обеспечено финансирование строительства здания полицейского участка в Лиа Зугдидского района и привлечены средства на реализацию проекта челночного автобусного сообщения в Ингури. МООННГ подписала с правительствами Финляндии и Нидерландов соглашение о дополнительном сотрудничестве и финансировании, что будет способствовать реализации проектов с быстрой отдачей в зоне конфликта. В декабре завершились переговоры с правительством Германии об оснащении медицинским оборудованием больницы в Очамчире.

33. Учреждения Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации продолжали оказывать помощь уязвимым группам, пострадавшим от конфликта на абхазской стороне от линии прекращения огня. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжала осуществлять комплексные работы по восстановлению этого района, предусматривающие стимулирование роста доходов в сельском хозяйстве, в том числе в сфере животноводства, реализацию водохозяйственных проектов в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах, наращивание потенциала местных хозяйственных субъектов и обеспечение работы Информационного центра в Сухуми, координирующего деятельность международных и местных гуманитарных организаций.

34. 1 ноября в Сухуми открылся офис Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), у которого есть также представительство в Гали. Финансируемая УВКБ и осуществляемая Норвежским советом по делам беженцев программа ремонта школ была расширена и дополнена проведением ремонтных работ и учебных сессий в еще семи школах. УВКБ и его партнеры — Датский совет по делам беженцев, Норвежский совет по делам беженцев и Швейцарское агентство сотрудничества —

продолжают следовать курсу на укрепление доверия, в том числе обеспечивают людей временным жильем, способствуют развитию доходоприносящих видов деятельности, ремонтируют школы, мобилизуют общественность и осуществляют подготовку кадров. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжал оказывать поддержку в работе информационной сети, выступающей за то, чтобы потребности женщин учитывались в ходе идущих сейчас процессов восстановления и развития. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал свою расширенную программу иммунизации и организовал пятидневные учебные курсы для городских и сельских медицинских работников. Он также продолжал поставлять в районные больницы и сельские медпункты оборудование и товары медицинского назначения и работать над организацией снабжения школ и медицинских заведений чистой питьевой водой. Всемирная продовольственная программа (ВПП) продолжала оказывать продовольственную помощь наиболее нуждающимся в ней слоям населения в рамках программ «продовольствие за образование» и «продовольствие за труд», а также по линии своего проекта борьбы с туберкулезом. С сентября 2006 года ВПП организовала питание 10 000 школьников в 85 школах, поставила в школы плиты для организации работы школьных столовых и обеспечила продовольствием 7400 человек в 15 населенных пунктах Гальского, Очамчирского и Ткварчельского районов в сотрудничестве с организацией «World Vision International». Она также продолжала в сотрудничестве с организацией «Врачи без границ» оказывать продовольственную помощь 70 пациентам туберкулезного диспансера в Гульрипши.

35. Гуманитарная организация «Acción Contra el Hambre» продолжала осуществлять свою программу стимулирования роста доходов, оказывать поддержку местным неправительственным организациям и молодежным клубам и реализовывать программу развития общин в Абхазии, Грузия. Датский совет по делам беженцев продолжил свою работу по стимулированию роста доходов, предоставлял начальный капитал для местных коммерческих предприятий, продолжал оказывать помощь в восстановлении объектов общинной инфраструктуры, привлекая к этим работам местное население, и ремонтировать жилье для беженцев. Норвежский совет по делам беженцев отремонтировал водопровод и канализацию в шести школах, организовал учебу по вопросам прав человека в пяти школах Гальского района и провел шесть учебных семинаров по гендерной проблематике/торговле людьми и информированию о ВИЧ/СПИДе. Организация «Спасите детей» продолжила осуществление своей программы просвещения о ВИЧ/СПИДе среди работников здравоохранения и завершила ремонт Сухумского центра борьбы со СПИДом. Организация «World Vision» приступила ко второму этапу реализации своей программы по организации школьного питания для примерно 10 000 учащихся в 85 абхазских школах и завершила свой проект «Возвращение в школу», благодаря осуществлению которого в Очамчирском районе в школы возвратились 70 детей. Она также продолжила свою деятельность по предоставлению микрокредитов в Гали и Сухуми и осуществление своей учебной программы в области предпринимательства и управления, предназначенной для местного университета, местных неправительственных организаций и районных органов власти. Организация «Première Urgence» восстановила два многоквартирных дома в Ткварчели и Сухуми и 39 частных домов в ряде районов Абхазии. Международный комитет Красного Креста, организация «Врачи без границ» и другие международные и неправи-

тельственные организации также продолжали оказывать поддержку гражданскому обществу Абхазии.

VI. Вопросы поддержки

36. МООННГ продолжала ремонтировать главные дороги, используемые ее военными наблюдателями для патрулирования в зоне конфликта, в том числе участок центральной магистрали между Сухуми и Гали. МООННГ продолжает вести кампанию профилактики ВИЧ/СПИДа, организуя учебу, проводя информационную работу и принимая превентивные меры. 1 декабря МООННГ отметила Всемирный день борьбы со СПИДом с участием местного населения. МООННГ продолжала занимать твердую позицию в вопросах сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, неукоснительно проводя в жизнь провозглашенную Организацией политику абсолютной нетерпимости к этим явлениям, и в сотрудничестве с местными и международными неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций развернула информационную работу среди населения в целях повышения его уровня информированности.

VII. Замечания

37. Как видно из настоящего доклада, в осуществлении резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности достигнут определенный прогресс. Реально рассчитывать на достижение дальнейшего прогресса до того, как мандат МООННГ будет рассмотрен Советом Безопасности в следующем апреле. МООННГ будет делать все, чтобы эти расчеты материализовались. Это помогло бы уменьшить напряженность и создать более благоприятные условия для подлинных политических переговоров. В то же время усилия по урегулированию до сих пор сдерживают существенные разногласия между двумя сторонами как по основным политическим вопросам, так и по носящим более практический характер вопросам осуществления соглашения о прекращении огня. Кроме того, как представляется, обе стороны сейчас уделяют больше внимания тому, чтобы заручиться более активной внешней поддержкой, чем чтобы учесть озабоченности друг друга и добиваться реализации своих политических целей на основе взаимных уступок.

38. Недавние акты насилия в зоне конфликта вызывают серьезную озабоченность. Я осуждаю их и призываю стороны работать сообща для выявления и предания правосудию всех тех, кто несет за них ответственность. Я обращаюсь с призывом к обеим сторонам приступить к диалогу с целью предотвращения эскалации насилия на местах и вновь заявляю о готовности МООННГ оказать содействие в этой связи.

39. Я по-прежнему считаю, что не может быть прочного урегулирования без решительных усилий с обеих сторон добиваться с помощью подлинных переговоров и конкретных дел, чтобы между ними установились отношения иного характера. Игнорирование этого основополагающего условия не может не привести к новым задержкам с урегулированием конфликта и к подрыву и без того нестабильной ситуации в области безопасности. Я также считаю, что устойчивый диалог между сторонами открывает возможность для генерирования ре-

шений там, где сейчас они не просматриваются, в том числе по более трудным политическим вопросам.

40. Мой Специальный представитель и МООННГ будут продолжать свои усилия с целью убедить стороны в перспективности таких действий и необходимости полного соблюдения Московского соглашения о прекращении огня и разьединении сил, которое остается ключевым документом в деле недопущения того, чтобы политическая напряженность сменилась насилием. Некоторые из крупных инцидентов, о которых говорится в настоящем докладе, иллюстрируют возможность опасной эскалации насилия. При выполнении своих обязанностей Организация Объединенных Наций будет и далее опираться на активную поддержку Группы друзей и на помощь других международных организаций и государств-членов.

41. В заключение я хотел бы вновь выразить признательность руководству и всему персоналу МООННГ, как мужчинам, так и женщинам, за проявленную ими самоотверженность в поиске справедливого и прочного решения этого неурегулированного конфликта в сложной и напряженной обстановке.

Приложение

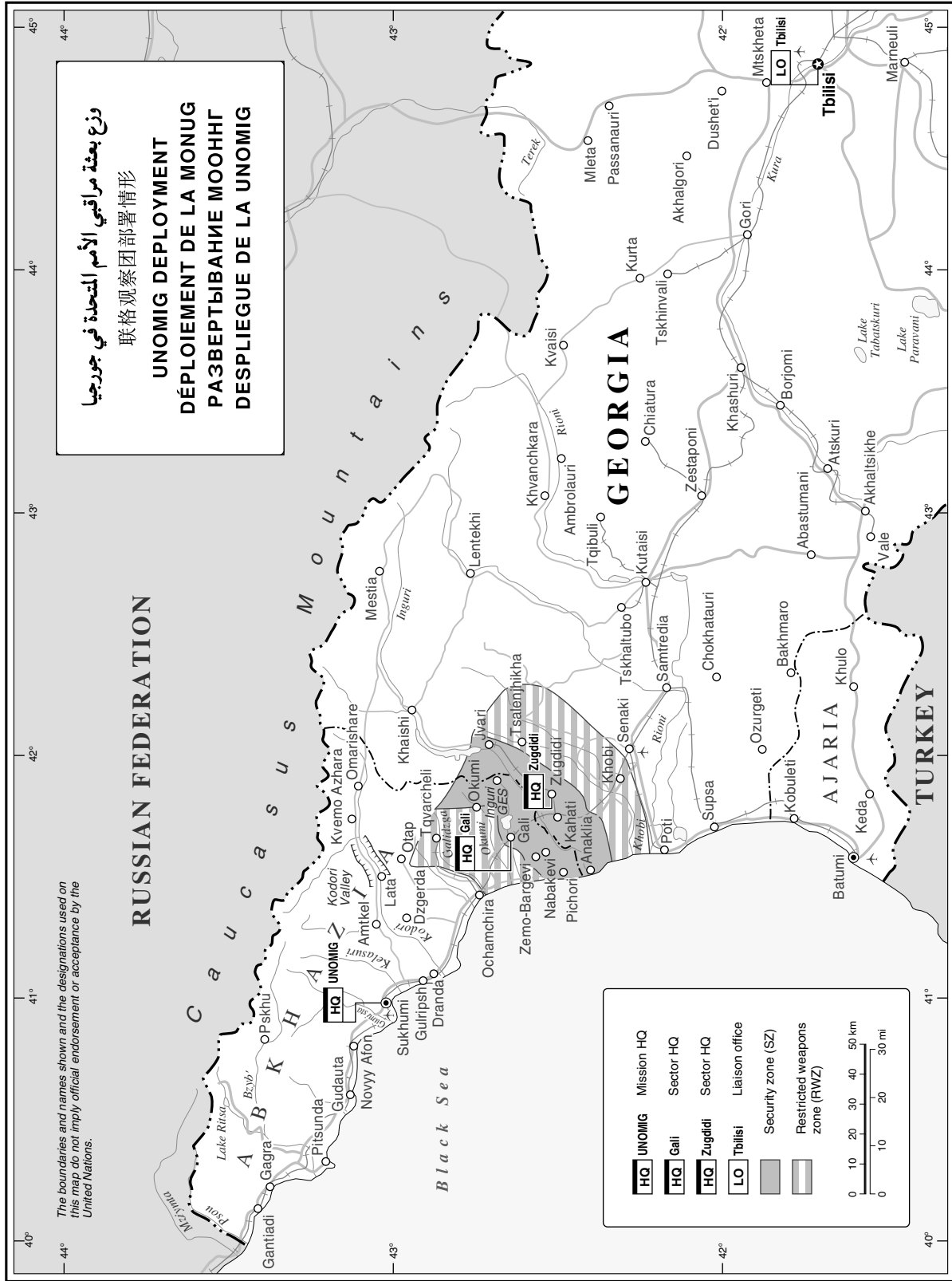
Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 1 января 2007 года)

<i>Страны</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	2
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	2
Чешская Республика	5
Дания	6
Египет	7
Франция	3
Германия	11
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	9
Пакистан	11*
Польша	5
Республика Корея	7
Румыния	1
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	5
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	5
Итого	127

* Включая Главного военного наблюдателя.

<i>Страны</i>	<i>Сотрудники гражданской полиции</i>
Германия	4
Гана	1
Индия	1
Польша	2
Российская Федерация	2
Швейцария	3
Украина	1*
Итого	14

* Включая Старшего советника по вопросам полиции.



وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا
 联合国观察团部署情形
 UNOMIG DEPLOYMENT
 DÉPLOIEMENT DE LA MONUG
 РАЗВЕРТЫВАНИЕ МООННГ
 DESPLIEGUE DE LA UNOMIG

HQ UNOMIG Mission HQ
HQ Gali Sector HQ
HQ Zugdidi Sector HQ
LO Tbilisi Liaison office
 Security zone (SZ)
 Restricted weapons zone (RWZ)

0 10 20 30 40 50 km
 0 10 20 30 mi

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.